



REFUGES DE MONTAGNE / REFUGIS DE MUNTANYA

Pyrénées catalanes / pirineu català



Légende - Llegendes

- Route principale / Carretera principal
- Route secondaire / Carretera secundària
- Train jaune / Tren groc
- Frontière / Frontera
- Pics et sommets / Pics i cims

Refuges - Refugis

- Refuge gardé / Refugi vigilat
- Refuge sur réservation à la maison du capcir / Refugi amb reserva prèvia a la casa del Capcir
- Refuge non gardé / Refugi en gestió lliure
- Refuge non restauré - Ruine - En cours de rénovation / Refugi no restaurat - Ruïna - Pròxima renovació

Patrimoine - Patrimoni

- Gare Train Jaune / Estació del tren groc
- Halte Train Jaune
- Ouvrage d'art ferroviaire / Obra d'art ferroviari
- Musée - Museu
- Fort
- Grotte - Cova
- Four solaire - Forn solar
- Réserve naturelle / Reserva natural
- Site naturel / Emplaçament natural
- Patrimoine Mondial de l'Unesco / Patrimoni mundial de l'Unesco
- Citadelle Vauban / Ciutadella Vauban

Activités - Activitats

- Station thermale / Balneari d'aigües sulfuroses
- Ski alpin - Esquí alpí
- Ski de fond / Espace nordique / Esquí nòrdic
- Base de loisirs et aquatique / Espai de lleure o aquàtic
- Golf
- Parc animalier / Parc d'animals
- Aérodrome - Aeròdrom

Se promener - Passejar-se

- GR / GRP / Sentier de randonnée
- Chemins de St-Jacques de Compostelle / Camins de Sant Jaume

Vie pratique - Informacions pràctiques

- Point Info / Office de Tourisme / Informació, oficina de turisme
- Aire de camping-car / Àrea d'autocaravana



EN CAS D'URGENCE - EMERGÈNCIA	
- Appel d'urgence - Emergència	112
- Pompiers - Bombers	18
- Secours montagne - Socors de muntanya	+33 (0)4.68.30.30.57
- Gendarmerie - Gendarmeria	17
- SAMU	15
- Centre antipoison - Centre d'antidot	+33(0)5.61.77.74.47

À SAVOIR - A SABER

Environnement - medi ambient

Protégeons et partageons l'espace en Pyrénées catalanes!
Protegim i partagem l'espai del Pirineu català!

Nous sommes dans des espaces naturels sensibles, utilisés par des forestiers, des éleveurs, des chasseurs, des pêcheurs, des randonneurs... Voici quelques consignes qui peuvent nous aider à respecter et à préserver notre montagne catalane.
Ens trobem en un espai declarat d'interès natural... Algunes instruccions que podem ajudar-nos per tal de preservar i respectar la nostra muntanya català.

- Respectons les panneaux d'interdiction de circulation aux véhicules motorisés. Préservons la faune, la flore et les promeneurs. Garons-nous correctement.
Respectem els senyals de prohibició de la circulació als vehicles motoritzats: preservant la fauna, la flora i els passejants. Aparquem correctament.
- Tenons nos chiens en laisse (Site classé) ou à portée de voix pour garantir la sécurité des troupeaux et des animaux sauvages.
Portem els nostres gossos lligats (espai declarat d'interès natural): garantint la seguretat i la tranquil·litat dels ramats i dels animals salvatges.
- Restons sur les chemins balisés: favorisons notre sécurité et découvrons la faune sans la perturber. Le grand Tétrás est par exemple très sensible au dérangement, surtout l'hiver. Quedem-nos en els camins marcats: afavorint la nostra seguretat i descobrint la vida animal sense pertorbar-la.
- Préférons le bivouac (du couché au levé du soleil seulement). Le camping est interdit aux Camporells et le bivouac est limité autour du refuge.
Preferem el bivac (desde el capvespre fins a l'alba). L'acampada és prohibida als Camporells i el bivac és al voltant del refugi.
- Respectons l'interdiction de faire des feux hors des aires aménagées. Protégeons les paysages et leurs occupants contre les risques d'incendie. Préférons le bois mort à la coupe d'arbre.
Respectem la prohibició de fer foc fora de les zones habilitades. Protegim els paisatges i llurs occupants contra els riscos d'incendis. No tallem llunya. No llencem cap deixalla al foc.
- Emportons nos déchets qui polluent l'air, l'eau, le sol et la vue.
Emportem-nos totes les deixalles que contaminen l'aigua, l'aire, el sol i la vista.
- Refermons les clôtures après notre passage. Respectons le travail des éleveurs.
Tornem a tancar les tanques després nostre passatge. Respectem així la feina dels pastors i dels ramaders.
- Restons distants avec les troupeaux et leurs chiens de protection. Veillons à leur tranquillité et à notre protection en les contournant.
Som discrets i distants amb els ramats i els gossos d'atura. Respectant llur tranquil·litat i la nostra seguretat, evitant-los sistemàticament.
- Abstenons-nous de prélever végétal et insectes. Sauvegardons de nombreuses espèces rares.
Abstem-nos de collir vegetals i insectes. Salvaguardem les moltes espècies rares.
- Lorsque nous traversons les ruisseaux, préférons les passerelles ou les blocs de grosse taille. Les alevins de truite sont dissimulés entre les cailloux. Evitons de construire des barrages.
Quan creuem els rierols, fem-ho per les passerelles o pels blocs grans. Els alevins de truita sovint estan dissimulats entre la grava i les pedres. Cal evitar la construcció de rescloses.
- Respectons les lacs d'altitude... S'y baigner fragilise l'écosystème.
Respectem els llacs d'altitud... Banyar-se pot fragilitzar l'ecosistema.

Pensez : sécurité ! / Penseu : seguretat!

- Choisissez un parcours à votre niveau.
- Sachez mesurer vos capacités physiques.
- Ayez un équipement adapté et surtout pour les enfants.
- Pensez à prendre une trousse de secours, vivres et eau.
- Le temps change vite en montagne! Prévisions météo montagne: +33 (0)892680266. En été, attention aux orages de fin de journée.
- Assistance: Témoin d'un accident, réagissez efficacement pour protéger, alerter, secourir. Donner l'alerte: où? qui? quand? comment?
- Partir seul augmente les risques. Prévenez quelqu'un de votre itinéraire et de l'heure approximative de retour.
- Aux refuges gardés, prévenez le gardien en cas d'accident.
- Triez une excursion adaptée à ses seves conditions physiques.
- Prepáreu la vostra excursió i vosres equipaments.
- Penseu a prendre una farmaciola de primers socors, aigua i menjar.
- Ens informem sobre les condicions meteorològiques: +33 (0)892680266.
- No sortim mai sols ni tard. Comunicuem vostre itinerari escollit.
- En cas d'accident, aviseu els guardes dels refugis (per refugis guardats).
- Assistència: si no testimoni d'un accident, reaccioneu de manera eficient per protegir, alertar, socórrer. Donar l'alerta: On? Qui? Quan? Com?



Refuges avec réservation Refugis amb reserves

1

Col del Torn



Ce refuge de montagne vous offre une vue imprenable sur le plateau du Capcir. En hiver, vous pouvez accéder en ski de fond ou en raquettes au refuge situé au coeur du domaine de l'Espace Nordique du Capcir. Vous trouverez également un petit refuge (4 places) libre d'accès à quelques mètres du refuge principal.

Aquest refugi de muntanya us ofereix una vista excepcional a la vall del Capcir. A l'hivern, podeu accedir en esquí de fons o raqueta al refugi situat al cor del espai nòrdic del Capcir.

Refuge gardé toute l'année / Refugi guardat tot l'any.
Sur réservation / Reservant.

Gardiennage / Guarda : Dominique Bonnel.

Altitude / Altitud : 1870 m

Top 25 IGN : N° 2249 ET FONT-ROMEUE

Top 25 IGN : N° 2250 ET BOURG-MADAME

- 12 places en bat-flanc avec couvertures / 12 personnes literes i flaques.

- Chauffage à bois et électricité solaire / Calefacció de llenya, electricitat per solar.

- WC

- Demi-pension, repas, déjeuner / Boissons chaudes et froides / Mitja pensió / Begudes calentes i fredes / Menjar.

- Tarifs / Renseignements / Gardiennage / Tarifes / Informacions / Guarda :

+33 (0)6 31 11 97 84 - www.refugeducoldeltorn.fr

GPS 31 T : 0428756 4713961

2

Camporells



Sur place, un décor d'exception alliant lacs d'altitudes aux eaux de cristal à la grandeur des Pics Pérics, ravira les amoureux de la randonnée et des paysages grandioses. L'hiver le site est un spot incontournable de ski de randonnée.

In situ, ajuntant un decorat d'excepció amb estanys d'altituds amb aigües de cristal a la grandària del Puig Peric, encisarà els amants de la passejades i dels paisatges grandiosos. L'hivern el paratge és un rodal ineludible d'esquí d'excursió.

Refuge gardé toute l'année / Refugi guardat tot l'any.

Sur réservation / Reservant.

Gardiennage / Guarda : Viviane Misériaux.

Altitude / Altitud : 2242 m

Top 25 IGN : N° 2249 ET FONT-ROMEUE

Top 25 IGN : N° 2250 ET BOURG-MADAME

- 19 places en bat-flanc avec couvertures / 19 personnes literes i flaques.

- Chauffage à bois et électricité solaire / Calefacció de llenya, electricitat.

- WC

- Demi-pension, repas, déjeuner / Boissons chaudes et froides / Mitja pensió / Begudes calentes i fredes / Menjar

- Tarifs / Renseignements / Gardiennage / Tarifes / Informacions / Guarda :

+33 (0)6 82 12 99 22 - www.capcir-pyrenees.com

GPS 31 T : 0418902 4719304

3

Estanyols



Au coeur du massif du Madres, ce refuge ravira les amoureux de la montagne à la recherche d'un nid douillet au bord d'un étang.

Al cor del Madres, aquest refugi encisarà els amants de la muntanya a la recerca d'un niu ben suau.

Refuge en gestion libre toute l'année / Refugi en gestió lliure tot l'any.

Sur réservation / reservant : Maison du Capcir / Casa del Capcir.

Prêt des clés sur caution / Us deixen la clau a canvi d'una caució.

Altitude / Altitud : 1798 m

Top 25 IGN : N° 2249 ET FONT-ROMEUE

Top 25 IGN : N° 2250 ET BOURG-MADAME

- 12 places en bat-flanc avec couvertures / 12 personnes literes i flaques.

- Chauffage à bois et électricité solaire / Calefacció de llenya, electricitat per solar.

- WC / Eau non potable / Barbecue / Aigua no potable / Barbacoa.

- Tarifs / Renseignements / Réservation / Tarifes / Informacions / Reservar :

+33 (0)4 68 04 49 86 - www.capcir-pyrenees.com

GPS 31 T : 0431494 4719564

4

Bouillouses (C.A.F)

Altitude / Atitud : 2 015 m

59 places / persones.

Infos. +33(0)4.68.04.93.88

www.refugedesbouillouses.ffcam.fr

GR 10 - Massif du Carlit.

GPS 31 T : 0418222 4712326



Refuges - orris (gestion libre)

Refugis - orris (gestió lliure)

5



REFUGE DU BECET

1 561m - 2 places / persones.

Massif du Madres.

GRP Tour du Capcir

GPS 31 T : 0429818 4722926

Commune de Puyvalador / Rieutort

6



REFUGE OLLER

1 825 m - 4 places / persones.

Massif du Madres.

GRP Tour du Capcir

GPS 31 T : 0430594 4722998

Commune de Puyvalador / Rieutort

7



REFUGE DU PLA DEL GRILL

1 873 m - 6 places / persones.

Massif du Madres.

GRP Tour du Capcir (variante)

GPS 31 T : 0432248 4720647

Commune de Sansa

8



REFUGE DE NOHÈDES

2 292 m - 12 places / persones.

Massif du Madres.

GRP Tour du Capcir (variante)

GPS 31 T : 0434637 4721054

Commune de Sansa et de Nohèdes

9



REFUGE DE LA PERDIGOULIÈRE

1 897 m - 4 places / persones.

Massif du Madres.

GPS 31 T : 0433537 4717938

Commune de Sansa

10



ORRI DE LA JAÇA DELS XAIS

(RÉNOVATION ÉTÉ 2015).

1 856 m - 2 places / persones.

A proximité du Pic Bastard.

GPS 31 T : 0429830 4715809

Commune de Railleu

11



REFUGE PASTORAL DU COL DEL TORN

1 875 m - 2 places / persones.

Sur la piste Col de La Llose / Col de Creu.

GPS 31 T : 0428754 4714110

Commune de Matemale

12



REFUGE DELLOBINS

(RÉNOVATION ÉTÉ 2015).

1 970 m - 2 places / persones.

Proximité du Pic Dels Moros.

GPS 31 T : 0418851 4707537

Commune de Font-Romeu

13



REFUGE DE LA CALME NORD

1 934 m - 2 places / persones.

Massif du Carlit.

GR 10.

GPS 31 T : 0418234 4710292

Commune de Font-Romeu

14



REFUGE DE LA PRADELLA

(ABRI NON RÉNOVÉ).

1 958 m - Pas de couchage.

Massif du Carlit.

GR 10

GPS 31 T : 0418519 4710801

Commune d'Angoustrine

15



REFUGE DU PLA DEL BOUC

1 871 m - 2 places / persones.

Pic du Roc d'Aude

Massif du Carlit

GPS 31 T : 0422838 4711868

Commune de Les Angles

16



REFUGE DE LA JAÇA DE CALVET

1 588 m - 2 places / persones.

A proximité du Lac de Matemale.

GPS 31 T : 0425619 4711741

Commune de Matemale

17



REFUGE DE BALCÈRE

(RÉNOVATION ÉTÉ 2015).

1 781 m - 2 places / persones.

A proximité du Pic Del Pam

GPS 31 T : 0422365 4715822

Commune de Les Angles

18



REFUGE DE LA LLADURA

1 781 m - 2 places / persones.

Massif des Pérics

GPS 31 T : 0422030 4718819

Commune de Formiguères

19



REFUGE DE LA JACETA

1 633 m - 12 places / persones.

Vallée du Galbe - Massif des

Pérics

GPS 31 T : 0422002 4720930

Commune de Fonttrabiouse / Espousouille

20



REFUGE DE LA JAÇA DE LA LLOSA

1 760 m - 4 places / persones.

Vallée du Galbe - Massif des

Pérics

GPS 31 T : 0420665 4721341

Commune de Fonttrabiouse / Espousouille

Refuge fermé en juillet et août (utilisation pastorale).

OUI - SÍ - YES

J'ai besoin d'aide
Necessito ajuda
I need help

NON - NO

Je n'ai pas besoin d'aide
No necessito ajuda
I don't need help

Depuis 2012, le programme de réhabilitation des refuges en Capcir-Haut Conflent est financé par l'état (FNADT), la Région Languedoc-Roussillon et le Conseil Départemental des Pyrénées Orientales.

Des del any 2012, el programa de rehabilitació dels refugis del Capcir Alt Conflent és finançat per l'Estat (FNADT), la Regió Llenguadoc-Rosselló i el Consell General dels Pirineus Orientals.

Pyrénées Catalanes



Refuges de montagne
Refugis de muntanya

INFORMATION
INFORMACIÓ



Col de La Quillane - 66 210 La Llagonne
+33 (0)4.68.04.49.86
www.capcir-pyrenees.com



Un flash pour tout découvrir !
Un flaix per descobrir tot!